# الفصل الخامس

## الخاتمة

### أ. النتائج

وبعد أن بحثت الباحثة رسالة الجامعية تحت الموضوع "التحليل التقابلى بين اللغة العربية واللغة الإنجلزية على مستوى الأفعال"، فأخذت الباحثة النتائج كما يلي:

١. أن أوجه التشابه فى دلالات زمان الفعل الماضى و المضارع بين اللغة العربية واللغة الإنجلزية وهي :

أ. فى الصيغة الفعل الماضى مثلا فى كلمة (قرأ و سمع) كلاهما للدلالة على أن وقوع الحدث فى الزمن الماضى، مبنى على الفتح لأن لا يتصل بأخره شيئ وهو للإشارة على حالة الماضى، وفى اللغة الإنجلزية مثلا فى كلمة (-studied listened) تستعمل النهاية (-d) للإشارة على حالة الماضى.

ب. فى الصيغة الفعل المضارع مثلا فى اللغة العربية فى كلمة (يقرأ و يكتب) وهو أن يبتدأ بأحد أحرف المضارعة (-ي) وهو للإشارة على حالة المضارع، وفى اللغة الإنجلزية مثلا فى كلمة (Reading-writing) تستعمل النهاية (-Ing) للإشارة على حالة المضارع.

٢. أن أوجه الإختلاف فى دلالات زمان الفعل الماضى و المضارع بين اللغة العربية واللغة الإنجلزية

أن أوجه الإختلاف فى اللغة العربية واللغة الإنجلزية على مستوى الأفعال :



digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أ.فى إستعمال الأفعال المساعدة فى اللغة الإنجلزية إما ماضيا أو مضارعا، وفى اللغة العربية لاتوجد الأفعال المساعدة إما ماضيا أو مضارعا. مثلا، واذكرو نعمتي *التى* ***أنعمت*** عليكم= Last year at this time, I was attending school

ب. فى مكانهها، أن فى اللغة العربية مكان الفعل يجوز قبل الفاعل أو بعده ولكن فى اللغة الإنجلزية مكان الفعل واجب بعد الفاعل، مثلا : ***ذهب*** *مُحَمَّد إلى المدرسة* = Nadia ***went*** to school yesterday

ج. فى إرتباطه إلى الفاعل، أن الفعل فى اللغة العربية يرتبط بالفاعل ولكن فى اللغة الإنجلزية لايرتبط بالفاعل. مثلا :***ذهبت***عائشة *إلى المدرسة* = Nadia ***went*** to school yesterday

د. فى إرتباطها بالضمائر أن الأفعال فى اللغة العربية يتربط بالضمائر إما متصلا أو منفصلا ويتبع النظام الضمائر وكذلك يتغير شكلها ولكن فى اللغة الإنجلزية فقد كان فى الضمائر معين.

## ب. الإقتراحات

الحمد لله وبعون الله وتوفيقه قد استطاعت الباحثة أن تتم بحثها في هذا البحث التكميلي تحتالموضوع "التحليل التقابلى بين اللغة العربية واللغة الإنجلزية على مستوى الأفعال".واعتمدت الباحثة أن هذا البحث التكميلي بعيدة عن الكمال وعلى هذا



digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ترجو الباحثة عن القراء والباحثين أن يلاحقوا مع التصحيح على الأخطاء والنقصان. فشكرا جميلا على كل ما ورد منكم من التصحيحات.

إن هذا البحث الذي كتبتها الباحثة لا يكون بحثا ممتازا وجيدا لما فيه من نقصان، لكون الباحثة ليست بعليم، لأن العلوم التي لديها قليلة بنسبة زملائها، استدلالا على قوله تعالى "وما أوتيتم من العلم إلا قليلا" و "وفوق كل ذيعلم عليم" ولذلك ترجو الباحثة التصحيحات من قراء هذا البحث ومن يستفيد منه إذا وجدوا الأخطاء والنقصان.



digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

# المراجع

## من اللغة العربية

الـدكتور إدريـس مُحَّد جـوهر،علم الأصـوات، مكتبـة لسـان العـربي للنشـر والتوزيـع، سيدورجو،٢٠١٤.

إسماعيـل محمـود يـنى و مُحَّد إسـحق الأمـين، التقابـل اللغـوي وتحليـل الأخطـاء (عمادشـؤون المكتبات-جامعة الملك السعود، ص: ٢٣٥٤ الرياد – المملكة العربية السعودية).

أنيس إبراهيم ، *الأصوات اللغة*، (القاهرة : المكتبة الأنجلو المصرية : ١٩٩٠) .

الجرجاني عبد الرحمن، *كتاب الجمال في النحو*، مؤسسة الرسالة.

الحاجب إبن المالكي، *كتاب الكافية فى النحو*.

حملاوى أحطم ، كتاب شد العرف فى فن الصرف،(مصر: مصطفى االباب، ط ١٢)

الرجعى عبد ، *علم اللغة التطبيقي وتعليم اللغة*، دار المعارف، بيروت، ٢٠٠٠.

الصديقعمر عبد الله، *تحليل الأخطاء اللغوية التحريرية لدى طلاب المعهد الخرطوم الدولى لغة العربية الناطقين باللغات الأخرى* (العربية السعودية : معهد الخرطوم الولى لغة العربية، ٢٠٠٠).

الدكتور صينى إسماعبل و مُحَّد اسحق الأمين، (نعرب ونحرير)، *" اللتحليل اللغوي وتحليل الأخطاء"*.

علي أمين سيد، في علم النحو، دار المعارف: ١٩٨٨.

الغلاييني مصطفى،*جامع الدروس*، ( المدينة: المكتبة درب الأتراك : ١٤٣٣/٢٠١٢ ).



digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الغلاييني مصطفى، *الدرس العربية*، دار الكتب العربية، بيرت، ٢٠٠٧.

محي مُحَّد الدين عبد الحميد، *شرح إبن عقيل على الفية إبن مالك*،

مسنونيكستى، (*التحليل التقابلي بين اللغة العربية و اللغة الإنجلزية على مستوى الأفعال*، رسالة جامعية :٢٠٠٧).

معلوف لويس، *المنجد فى اللغة والأعلام*، بيروت :دار المشوق، ط،٣٠، ١٩٨٩.

**من اللغة الأجنبية**

Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian Pendekatan Praktek*, (Jakarta: PT. Rieneka Cipta).

*Basic English Grammar, For self circle Fathul Hidayah*, Lamongan.

Broto Wisnu, Complete *English grammar, Kanisius*, Yogyakarta, ١٩٩٤.

Cobuild Collins, *Student's Grammar,* Harper Collins Publisher, ١٩٩١.

Fahrudin, *Kupas tuntas Toefl,* Jogjakarta: Diva Press, ٢٠١٢.

Ghony Djunaidi, *Penelitian Kualitatif*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz), ٢٠١٢.

Kaelan, *Metode Penelitian Kualitatif Interdisipliner Bidang Sosial, Budaya, Filsafat, Seni, Agama, dan Humaniora,* (Yogyakarta: Penerbit Paradigma), ٢٠١٢.

M Anies Basalamah, *sistem Analisis Kalimat,* Rineka Cipta,Jakarta, ١٩٩٤.

Moleong lexy, *Metodologi Penelitian Kualitatif.* Bandung: Remaja Rosdakarya.

Mu'inAbdul, Analisis kontrastif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia, (Jakarta, Pustaka al-Husna Baru, ٢٠٠٤).



digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

Schrampfer Betty Azar, *English Grammar Third Edition*, Pearson Education, ١٩٩٩.

Tanzeh Ahmad. *Pengantar Metode Penelitian.* (Yogyakarta: Penerbit Teras. ٢٠٠٨).

Taufiq Hidayat, *belajar Mudah Bahasa Inggris*,Pustaka pelajar, Yogyakarta, ٢٠٠٨.

Widarso WisnuBroto, *CompleteEnglish grammar,* Kanisius, Yogyakarta,



digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id